



# AHORROS A SU ALCANCE

## INCENTIVOS EN EFECTIVO QUE FACILITAN LA EFICIENCIA DE ENERGÍA EN CASA

Independientemente de su presupuesto, es posible hacer cambios que le ayuden a bajar los costos de sus servicios de energía y mejorar la comodidad y el rendimiento energético en su hogar. Para ayudarle a hacer que estas mejoras de ahorros de energía estén más al alcance de su bolsillo, Energy Trust of Oregon le ofrece incentivos en efectivo mayores a hogares que califiquen, basados en sus ingresos a través del programa Ahorros a su Alcance.

### INCENTIVOS DE AHORROS A SU ALCANCE EN OREGON

| AISLANTE                        |                                      |
|---------------------------------|--------------------------------------|
| Mejora de eficiencia energética | Incentivo máximo                     |
| Aislante para ático/techo       | \$1.50 por pie cuadrado              |
| Aislante para paredes           | \$2.25 <sup>†</sup> por pie cuadrado |
| Aislante para pisos             | \$1.00 <sup>†</sup> por pie cuadrado |

<sup>†</sup>Las casas prefabricadas no son elegibles para el incentivo de aislamiento de paredes. El aislamiento del piso es de \$1.25 por pie cuadrado de casas prefabricadas.

| CALEFACCIÓN  |                  |
|--|------------------|
| Mejora de eficiencia energética  | Incentivo máximo |
| Bomba de calor sin ducto para hogares que reemplacen la calefacción de resistencia eléctrica en un espacio primario, HSPF2 8.55 o mayor                | \$1,800          |
| Bomba de calor con una eficiencia energética mínima de HSPF2 7.50 o mayor (al reemplazar calefacción eléctrica existente)                              | \$3,000          |
| Controles de bombas de calor para hogares que reciben calefacción principalmente por bomba de calefacción eléctrica con respaldo de caldera eléctrica. | \$250            |
| Calefacción de gas de alto rendimiento de 95% AFUE o mayor   | \$1,600          |

### INCENTIVOS DE AHORROS A SU ALCANCE EN WASHINGTON

| CALEFACCIÓN  |                  |
|--|------------------|
| Mejora de eficiencia energética                            | Incentivo máximo |
| Calefacción de gas de alto rendimiento de 95% AFUE o mayor | \$1,200          |

### REQUISITOS DE INGRESOS PARA AHORROS A SU ALCANCE EN OREGON

| Integrantes del hogar | Ingreso anual bruto |           |
|-----------------------|---------------------|-----------|
|                       | Min.                | Máx.      |
| 1 persona             | \$30,120            | \$66,854  |
| 2 personas            | \$40,880            | \$87,424  |
| 3 personas            | \$51,640            | \$107,994 |
| 4 personas            | \$62,400            | \$128,564 |
| 5 personas            | \$73,160            | \$149,134 |
| 6 personas            | \$83,920            | \$169,704 |
| 7 personas            | \$94,680            | \$173,562 |
| 8 personas            | \$105,440           | \$177,418 |

### REQUISITOS DE INGRESOS PARA AHORROS A SU ALCANCE EN WASHINGTON

| Integrantes del hogar | Ingreso anual bruto |           |
|-----------------------|---------------------|-----------|
|                       | Min.                | Máx.      |
| 1 persona             | \$30,120            | \$56,444  |
| 2 personas            | \$40,880            | \$114,038 |
| 3 personas            | \$51,640            | \$132,956 |
| 4 personas            | \$62,400            | \$144,932 |
| 5 personas            | \$73,160            | \$148,330 |
| 6 personas            | \$83,920            | \$134,576 |
| 7 personas            | \$94,680            | \$151,950 |



## CÓMO PARTICIPAR

### 1 Establezca su elegibilidad

Para calificar para el programa Ahorros a su Alcance, usted deberá vivir en una casa unifamiliar, casa prefabricada o unidad multifamiliar que esté adjunta de lado a lado o unidad de dos, tres o cuatro viviendas. Las estructuras apiladas de cinco o más unidades son elegibles solo para bombas de calefacción sin ductos. Los residentes de Oregon deben vivir en hogares que se calienten principalmente con servicio de Portland General Electric, Pacific Power, NW Natural, Cascade Natural Gas o Avista. Residentes de Washington debe residir en el condado de Clark, Klickitat o Skamania y su hogar debe tener calefacción con gas por NW Natural.

Nosotros le proporcionaremos con una selección de contratistas aliados especialmente entrenados en su área de residencia, o puede ver nuestra lista de contratistas participantes al visitar la página web de Energy Trust.

Por favor tenga en cuenta: si usted vive en una propiedad alquilada, el propietario deberá aprobar el trabajo antes de comenzarlo.

### 2 Instale mejoras de eficiencia energética en el hogar

Antes de comenzar las mejoras, su contratista le hará firmar un formulario de Verificación de Ingresos para confirmar su elegibilidad. Todas las mejoras deben ser instaladas por contratistas aprobados participando en el programa Ahorros a su Alcance.

### 3 Firme la solicitud para el incentivo y pague su factura

Después de terminar la instalación, su contratista enviará la factura y documentos necesarios a Energy Trust. La cantidad del incentivo no debe exceder el costo de sus mejoras.

Su incentivo de Energy Trust será pagado directamente al contratista que hizo las mejoras. Éste deducirá el incentivo del costo total y usted deberá pagar el resto del balance. Este incentivo le ayudará a reducir sus gastos directos por el costo de la mejora.

*La oferta del incentivo está sujeta a la disponibilidad de fondos y puede cambiar sin previo aviso. Pueden aplicar restricciones y requisitos especiales.*



Visite [www.energytrust.org/incentives/el-ahorro-a-su-alcance](http://www.energytrust.org/incentives/el-ahorro-a-su-alcance) y seleccione el enlace para leer la página en español o llame al **1.877.408.9624** para empezar hoy.

## OTRAS OPORTUNIDADES

Si a usted le interesa la energía solar en el techo para su hogar, Energy Trust ofrece mayores incentivos en efectivo para hogares que califiquen con Ahorros a su Alcance a través de Energía Solar a su Alcance. Para más información, llame al **1.877.408.9624**.

Si sus ingresos caen bajo el mínimo del rango de ingresos de Ahorros a su Alcance, usted podría beneficiarse más con el Programa de Asistencia de Climatización de Oregon, administrado por Servicios de Vivienda y Comunidad de Oregon.

Para más información, llame a Servicios de Vivienda y Comunidad de Oregon al **1.503.986.2000**.

Energy Trust ofrece incentivos en efectivo adicionales para mejoras de eficiencia energética a los dueños de viviendas cuyos ingresos sean mayores que el máximo estipulado en el programa Ahorros a su Alcance. Vea los incentivos disponibles en [www.energytrust.org/save](http://www.energytrust.org/save).

## FINANCIAMIENTO

Energy Trust trabaja con Avista y con el prestador local sin fines de lucro PSCCU para proporcionar pagos al préstamo en la factura para ayudarle a completar las mejoras de eficiencia energética en su hogar.

Para más información, visite [www.energytrust.org/financing](http://www.energytrust.org/financing) y seleccione el enlace para leer la página en español.

Si su hogar se calienta mayormente con Portland General Electric, Pacific Power, NW Natural o Cascade Natural Gas, comuníquese con su banco o cooperativa de crédito para ver si ofrecen préstamos para proyectos de mejoras de eficiencia energética.